

**PÚBLICO**

**Índice AI: EUR 46/027/2006**

**31 de mayo de 2006**

**AU 154/06**

**Preocupación por la salud / Denegación de tratamiento médico**

**FEDERACIÓN RUSA**

**Mikhail Ivanovich Trepashkin, abogado**

---

El abogado Mikhail Trepashkin ha estado encarcelado desde mayo del 2005 por cargos que parecen deberse a motivos políticos. El asma crónico que padece ha empeorado bajo custodia. El 29 de mayo, un juez ordenó que fuera hospitalizado, pero esa noche los guardias penitenciarios lo sacaron a la fuerza del hospital. Sin tratamiento médico adecuado, su vida corre peligro.

Mikhail Trepashkin fue anteriormente agente del KGB y del Servicio Federal de Seguridad (FSB) y había estado asistiendo a la comisión independiente que investigaba la serie de explosiones ocurridas en 1999 en bloques de apartamentos de Moscú y otras ciudades del país. Las autoridades habían acusado a los separatistas chechenos de esas explosiones, pero según parece el FSB habría sido cómplice en ellas. El gobierno ruso las utilizó como pretexto para la acción militar en Chechenia.

Mikhail Trepashkin fue detenido en octubre del 2003, una semana antes de que tuviera que acudir a los tribunales representando a la familia de una de las personas que resultaron muertas en las explosiones de 1999. En mayo del 2005 un tribunal militar ruso lo condenó finalmente a cuatro años de prisión por "divulgar secretos de Estado" y por "posesión ilegal de munición". Amnistía Internacional teme que lo procesaran para impedir que prosiguiera con sus investigaciones sobre las explosiones y su trabajo de abogado.

Mientras estaba recluido se quejó repetidamente de no recibir tratamiento médico adecuado para el asma. Algunas de las celdas en las que lo recluyeron estaban al parecer infestadas de piojos y chinches.

El 29 de mayo, estaba previsto que el tribunal distrital de Nizhnii Tagil, en la región de Sverdlosk, se pronunciara respecto a la apelación presentada por Mikhail Trepashkin para obtener acceso a tratamiento médico adecuado. Sin embargo, durante la vista sufrió un episodio agudo de asma y el juez pidió una ambulancia. Según el equipo sanitario de la ambulancia, Mikhail Trepashkin sufría un tipo de asma bronquial severo y precisaba tratamiento urgente, con lo que el juez pospuso la vista y ordenó que Mikhail Trepashkin fuera trasladado de inmediato al hospital. Cuando ingresó en el hospital de Nizhnii Tagil, le pusieron oxígeno y un gotero.

Hacia las 10 de la noche de ese mismo día, el subdirector de la colonia penitenciaria se presentó al parecer en el hospital con cinco guardias penitenciarios y se llevó a Mikhail Trepashkin de nuevo a la colonia en la que cumplía su condena. Su abogada llamó a la policía pero al parecer un oficial de alta graduación les ordenó que se marcharan del hospital. El subdirector de la colonia penitenciaria comunicó al personal del hospital que Mikhail Trepashkin sería llevado al hospital dos veces por semana para recibir tratamiento. A la mañana siguiente, cuando Amnistía Internacional habló con la abogada de Mikhail Trepashkin, ésta no había podido visitar a su cliente y las autoridades de la prisión no le habían proporcionado ninguna información sobre su estado de salud. En el hospital le habían dicho que Mikhail Trepashkin presentaba una forma severa de asma bronquial, una enfermedad grave que según un decreto gubernamental de febrero del 2004 le daría derecho a ser puesto en libertad.

#### **Información complementaria**

Como consultor de una comisión independiente establecida para investigar los atentados con bombas perpetrados en bloques de apartamentos en 1999, Mikhail Trepashkin investigó la actuación del FSB. Se le

encargó, en particular, que investigara las alegaciones de que los servicios de seguridad habían sido cómplices en los atentados. Desde mediados del 2002, Mikhail Trepashkin había estado actuando como representante legal de la familia de una de las víctimas de los atentados.

En agosto del 2005, Mikhail Trepashkin había sido puesto en libertad condicional, pero el 18 de septiembre lo detuvieron en su apartamento de Moscú, sin orden judicial, y finalmente fue recluido de nuevo en la colonia penitenciaria de Nizhnii Tagil.

**ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos, de forma que lleguen lo antes posible, en inglés, ruso o en su propio idioma:**

- expresando preocupación ante los informes que denuncian que el 29 de mayo el personal de la colonia penitenciaria sacó a la fuerza a Mikhail Ivanovich Trepashkin del hospital donde estaba ingresado pese a encontrarse con gotero y recibiendo oxígeno;
- instando a las autoridades rusas a que le proporcionen tratamiento médico urgentemente, siguiendo la recomendación del personal médico cualificado del hospital de Nizhnii Tagil;
- pidiendo a las autoridades garantías de que Mikhail Ivanovich Trepashkin ingresa de nuevo en el hospital y sólo recibe el alta cuando lo recomiende el personal médico cualificado del hospital;
- pidiendo a las autoridades que pongan en libertad a Mikhail Trepashkin de inmediato, hasta que su caso sea revisado a fondo.

**LLAMAMIENTOS A:**

Director del Servicio Federal de Ejecución de Penas de la Federación Rusa

Head of the Federal Service for the Execution of Punishments of the Russian Federation

Yury Ivanovich KALININ

Director

Federal Service for the Execution of Punishments

Ul. Zhitnaia 14

119991 g. Moskva

GSP - 1

Federación Rusa

**Fax:** +7 495 982 1930

**Tratamiento:** Dear Director/Señor Director

**COPIAS A:**

Ministro de Justicia de la Federación Rusa

Minister of Justice of the Russian Federation

Yurii CHAIKA

Minister

Ministry of Justice of the Russian Federation

Ul. Zhitnaia 14

GSP -1

119 991 g. Moskva

Federación Rusa

**Fax:** +7 495 955 5779

**Correo electrónico:** [cos@minjust.ru](mailto:cos@minjust.ru)  
(a través del sitio web) <http://www.minjust.ru>

Defensor del Pueblo de la Federación Rusa

Ombudsperson of the Russian Federation

Vladimir LUKIN

107084, Moscow,

ul. Miasnitskaia, 47

Federación Rusa

**Fax:** +7 495 207 39 69

**Correo electrónico:** [press-sl@ropnet.ru](mailto:press-sl@ropnet.ru)

y a los representantes diplomáticos de la Federación Rusa acreditados en su país.

**ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 12 de julio del 2006.